

# Le Lorettain

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE



Ville de  
L'Ancienne-Lorette



Chères Lorettaines,  
Chers Lorettains,

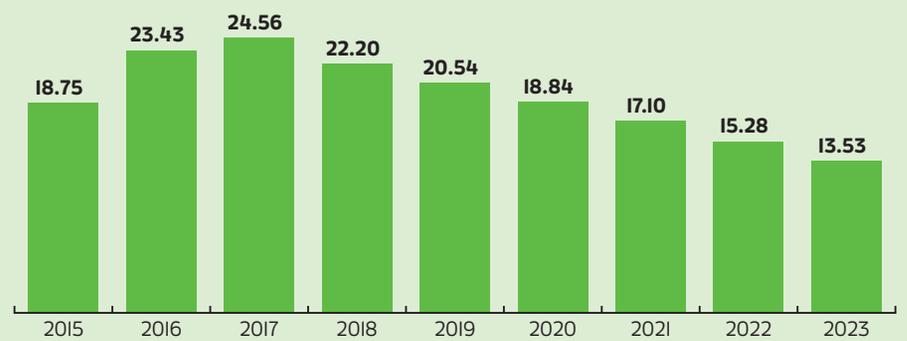
En ce début d'année 2017, il convient de vous adresser nos meilleurs vœux! Que cette nouvelle année soit remplie de joie et apporte l'occasion de réaliser tous les projets qui vous tiennent à cœur.

À ces vœux s'ajoute aussi le moment de vous faire connaître le budget municipal pour la nouvelle année et surtout, les impacts sur votre compte de taxes. Grâce à la collaboration des différents services de l'administration municipale et à une réduction de notre facture d'agglomération, nous pouvons enfin vous faire profiter d'une diminution de 1 % du compte de taxes moyen pour le secteur résidentiel.

En plus de la préparation du procès, la priorité de nos activités de l'année qui débute sera principalement axée sur les réfections de 12 de nos rues, totalisant des investissements de **13,7 M\$**. Grâce au programme fédéral-provincial sur les infrastructures, nous comptons sur une subvention de 8,3 M\$ qui viendra réduire considérablement notre part à déboursier pour la réalisation de ces travaux l'été prochain.

L'effet combiné de ces travaux avec le financement de nos règlements d'emprunts portera la dette de la Ville de L'Ancienne-Lorette à la fin 2017 à 24,56 M\$, ce qui est un niveau plus qu'acceptable pour une municipalité de notre taille. À compter de 2018, elle baissera annuellement de façon importante en raison du remboursement accéléré de certains emprunts à long terme.

## DETTE LONG TERME À LA CHARGE DES CONTRIBUABLES (en millions \$)



Tous ces efforts ont donc permis d'adopter un budget serré basé sur la conservation des services à la population, tant en qualité qu'en quantité.

Je vous souhaite à nouveau une superbe année 2017!

Émile Loranger, ing.

## ÉVALUATION MOYENNE À 289 358 \$ EN 2017

L'Ancienne-Lorette	2016	2017	Écart
Taxe foncière générale	2 598,15 \$	2 559,08 \$	(39,07) \$
Aqueduc	122,00 \$	128,00 \$	10,00 \$
Égout	136,00 \$	40,00 \$	
Déchets domestiques	164,00 \$	164,00 \$	
<b>Total</b>	<b>3 020,15 \$</b>	<b>2 991,08 \$</b>	<b>(29,07) \$</b>
			<b>(1,0 %)</b>

En effet, comme nous l'avions prévu lors de notre analyse de la proposition de Québec sur le partage des frais d'agglomération l'année dernière, à l'approche du procès, notre facture a cessé d'augmenter de façon exponentielle pour même connaître une baisse en 2017. Finalement, nous paierons à la Ville de Québec quelque 442 000 \$ de moins que si nous avions signé l'entente l'an passé. Ce fait confirme à lui seul notre choix collectif de refuser cette proposition et de maintenir notre poursuite judiciaire contre la Ville de Québec. Par ailleurs, 2017 devrait marquer le début du procès.



**Abonnez-vous à la Chronique du maire! Chaque semaine, je vous propose des capsules vidéo sur différents sujets qui vous touchent.**

**Pour vous abonner :** Consultez notre site Internet, au [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org). Au bas complètement de la page d'accueil, entrez votre courriel dans la case prévue à cet effet et cochez vos intérêts.

**Questions, commentaires, suggestions :**  
[maire@lancienne-lorette.org](mailto:maire@lancienne-lorette.org)

## Budget 2017

### PORTRAIT GLOBAL

Revenus	2016	2017
• Taxes	27 528 000 \$	27 674 193 \$
• Paiement tenant lieu de taxes	292 475 \$	318 053 \$
• Autres services rendus (enlèvement de la neige, locations, cours, PVE, etc.)	700 170 \$	684 000 \$
• Imposition de droits	627 700 \$	652 200 \$
• Amendes et pénalités	140 000 \$	145 000 \$
• Intérêts	108 000 \$	108 000 \$
• Subventions	1 378 058 \$	1 386 786 \$
<b>Total des revenus</b>	<b>30 774 403 \$</b>	<b>30 968 232 \$</b>

Dépenses	Budget 2016	Budget 2017	Pourcentage du budget (%)	Écart (\$)
Facturation de l'agglomération	15 364 556 \$	15 165 464 \$	49,0 %	(199 092) \$
Rémunération globale	5 879 024 \$	6 184 740 \$	20,0 %	305 716 \$
Service de dette	3 325 713 \$	3 508 133 \$	11,3 %	182 420 \$
Technologies de l'information et des télécommunications	348 700 \$	364 840 \$	1,2 %	16 140 \$
Paiement comptant des immobilisations	553 595 \$	306 580 \$	1,0 %	(247 015) \$
Autres dépenses de fonctionnement	5 292 815 \$	5 432 475 \$	17,5 %	135 660 \$
Autres affectations	6 000 \$	6 000 \$		0 \$
<b>Total des dépenses</b>	<b>30 774 403 \$</b>	<b>30 968 232 \$</b>	<b>100 %</b>	<b>193 829 \$</b>

### Festival des neiges

Découvrez la programmation!  
**Détails en page 13.**

### Opération hivernale

Surveillez les alertes!  
**Détails en page 15.**

### Prochaine séance du conseil municipal

**Mardi 31 janvier, 20 h** | Hôtel de ville  
Calendrier des séances ordinaires du conseil pour l'année 2017 **en page 16.**

**DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT AUTRES QU'INCOMPRESSIBLES**

	2016	2017	Écart (\$)
• Administration générale	470 272 \$	475 730 \$	5 458 \$
• Greffe	264 700 \$	348 510 \$	83 810 \$
• Communications	140 137 \$	150 230 \$	10 093 \$
• Loisirs et culture	1 298 837 \$	1 354 052 \$	55 215 \$
• Travaux publics	2 936 010 \$	2 904 960 \$	(31 050) \$
• Bibliothèque	168 759 \$	172 123 \$	3 364 \$
• Urbanisme	18 100 \$	26 870 \$	8 770 \$
<b>Total des dépenses autres qu'incompressibles</b>	<b>5 296 815 \$</b>	<b>5 432 475 \$</b>	<b>135 660 \$</b> <b>2,6 %</b>

Administration générale	Budget 2016	Budget 2017	Écart (\$)
Conseil municipal	6 000 \$	6 000 \$	0 \$
Application de la loi (services juridiques – cour municipale)	12 850 \$	12 850 \$	0 \$
Trésorerie et direction générale	308 430 \$	313 530 \$	5 100 \$
Gestion du personnel et communications	27 500 \$	27 500 \$	0 \$
Promotion, relations publiques et autres	92 000 \$	92 000 \$	0 \$
Divers – autres	23 492 \$	23 850 \$	358 \$
<b>Total</b>	<b>407 272 \$</b>	<b>475 730 \$</b>	<b>5 458 \$</b>

Loisirs et culture	Budget 2016	Budget 2017	Écart (\$)
Gestion des activités	131 609 \$	146 237 \$	14 628 \$
Location d'heures de glace	749 043 \$	756 500 \$	7 457 \$
Aquagym et gymnase	18 000 \$	20 000 \$	2 000 \$
Programme Vacances-Été	47 442 \$	47 442 \$	0 \$
Activités populaires (Festival Loretain, Festival des neiges)	234 993 \$	229 923 \$	(5 070) \$
Activités financées à 100 % (revenus compensatoires)	83 400 \$	106 150 \$	22 750 \$
Maison de la culture	34 350 \$	47 800 \$	13 450 \$
<b>Total</b>	<b>1 298 837 \$</b>	<b>1 354 052 \$</b>	<b>55 215 \$</b>

Travaux publics	Budget 2016	Budget 2017	Écart (\$)
Administration	33 668 \$	36 694 \$	3 026 \$
Sécurité publique	55 350 \$	61 557 \$	6 207 \$
Voirie municipale	207 865 \$	206 999 \$	(866) \$
Bâtiments (entretien, électricité et chauffage)	637 355 \$	660 068 \$	22 713 \$
Déneigement	301 602 \$	303 757 \$	2 155 \$
Éclairage de rues	119 200 \$	126 720 \$	7 520 \$
Circulation et stationnement	48 936 \$	45 596 \$	(3 340) \$
Machinerie et véhicules	737 066 \$	687 763 \$	(49 303) \$
Aqueduc et égout	107 383 \$	112 065 \$	4 682 \$
Gestion des déchets et recyclage	489 779 \$	471 505 \$	(18 274) \$
Entretien des parcs et terrains de jeux	182 806 \$	177 196 \$	(5 610) \$
Contrôle des animaux errants et nuisances	15 000 \$	12 240 \$	(2 760) \$
<b>Total</b>	<b>2 936 010 \$</b>	<b>2 904 960 \$</b>	<b>(31 050) \$</b>

**PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2017-2018-2019  
ESTIMATION DES COÛTS SELON L'ÉCHÉANCIER PROJÉTÉ DES TRAVAUX**

Description	Coûts estimés		
	2017	2018	2019
• Travaux de réfection de diverses rues et divers aménagements	13 700 000 \$	1 640 000 \$	1 300 000 \$
• Bâtiments	50 000 \$	120 000 \$	125 000 \$
• Machinerie, véhicules et équipements	600 000 \$	730 000 \$	750 000 \$
• Autres	150 000 \$	160 000 \$	130 000 \$
<b>Investissement total</b>	<b>14 500 000 \$</b>	<b>2 650 000 \$</b>	<b>2 305 000 \$</b>
<b>Sources de financement</b>			
• Paiement comptant	306 580 \$	250 000 \$	250 000 \$
• Règlements d'emprunts	5 893 420 \$	760 000 \$	2 055 000 \$
• Subventions diverses	8 300 000 \$	1 640 000 \$	0 \$

**HORAIRES DES BAINS LIBRES  
Jusqu'au 8 janvier 2017**

Lundi	Mardi	Mercredi	Judi	Vendredi	Samedi	Dimanche
<b>10 h à 11 h 35</b> Bain pour tous	<b>9 h 30 à 10 h 35</b> Bain multigénérationnel	<b>10 h à 11 h 35</b> Bain pour tous	<b>9 h 30 à 10 h 35</b> Bain multigénérationnel	<b>10 h à 11 h 35</b> Bain pour tous	<b>10 h à 11 h 35</b> Bain pour tous	<b>10 h à 11 h 35</b> Bain pour tous
	<b>12 h à 13 h 05</b> Bain en longueur		<b>12 h à 13 h 05</b> Bain en longueur			<b>13 h à 14 h</b> Bain multigénérationnel
<b>13 h 15 à 15 h 05</b> Bain pour tous	<b>13 h 15 à 15 h 05</b> Bain pour tous	<b>13 h 15 à 15 h 05</b> Bain pour tous	<b>13 h 15 à 15 h 05</b> Bain pour tous	<b>13 h 15 à 15 h 05</b> Bain pour tous	<b>13 h à 15 h 05</b> Bain pour tous	<b>14 h à 16 h 05</b> Bain pour tous
<b>18 h 30 à 19 h 50</b> Bain pour tous		<b>18 h 30 à 19 h 50</b> Bain pour tous		<b>18 h 30 à 19 h 50</b> Bain pour tous	<b>15 h 15 à 16 h 20</b> Bain en longueur	<b>18 h 30 à 19 h 50</b> Bain pour tous
<b>20 h à 21 h 20</b> Bain en longueur	<b>18 h 30 à 19 h 50</b> Bain pour tous	<b>20 h à 21 h 20</b> Bain en longueur	<b>18 h 30 à 19 h 50</b> Bain pour tous	<b>20 h à 21 h 20</b> Bain en longueur	<b>19 h à 20 h 35</b> Bain pour tous	<b>20 h à 21 h 20</b> Bain en longueur

**Du 9 janvier au 9 avril 2017**

Lundi	Mardi	Mercredi	Judi	Vendredi	Samedi	Dimanche
					<b>13 h 30 à 14 h 30</b> Bain pour tous	<b>13 h 30 à 14 h 25</b> Bain multigénérationnel
<b>12 h 15 à 13 h 10</b> Bain pour tous	<b>12 h 15 à 13 h 10</b> Bain en longueur	<b>12 h 15 à 13 h 10</b> Bain multigénérationnel	<b>12 h 15 à 13 h 10</b> Bain en longueur	<b>12 h 15 à 13 h 10</b> Bain pour tous	<b>14 h 45 à 15 h 45</b> Bain en longueur	<b>14 h 25 à 15 h 35</b> Bain pour tous
	<b>16 h 45 à 17 h 45</b> Bain familial		<b>16 h 45 à 17 h 45</b> Bain familial	<b>19 h 30 à 20 h 30</b> Bain familial	<b>19 h 15 à 20 h 50</b> Bain pour tous	<b>19 h à 20 h</b> Bain pour tous
<b>20 h 45 à 21 h 45</b> Bain en longueur		<b>20 h 45 à 21 h 45</b> Bain en longueur		<b>20 h 35 à 21 h 35</b> Bain en longueur (piscine seulement)		<b>20 h 10 à 21 h 20</b> Bain en longueur

Horaires sujets à changement sans préavis. Consultez le site Internet [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org).**RÈGLEMENTS**

- Couche aquatique obligatoire pour les enfants qui ne sont pas encore propres.
- Bonnet de bain obligatoire.
- Aide-flottante pour enfants non disponible.

**LÉGENDE****Bain pour tous** : Accessible à tous. Les enfants de 8 ans et moins doivent être accompagnés dans l'eau d'une personne responsable de 13 ans et plus.**Bain en longueur** : Réservé aux personnes de 13 ans et plus.**Bain familial** : Réservé aux enfants accompagnés d'adultes (bassin récréatif seulement).**Bain multigénérationnel** : Bassin récréatif accessible à tous et piscine réservée aux personnes de 50 ans et plus.**COÛT**

Une nouvelle carte citoyenne est nécessaire depuis le 12 septembre 2016. Le formulaire est disponible à l'Aquagym.

**Pour les résidents** : 5 \$ taxes incluses pour 3 ans, soit jusqu'au 31 décembre 2019 (couvre jusqu'à 5 membres de la même famille).**Pour les non-résidents** : 5 \$ taxes incluses par année (couvre jusqu'à 5 membres de la même famille).**Modes de paiement acceptés** : débit, argent comptant et chèque.**INFORMATION****Aquagym Élise Marcotte**

418 614-1907

**Service des loisirs**

418 872-9811 | loisirs@lancienne-lorette.org

 Sports et loisirs

## HORAIRE DU PATINAGE LIBRE INTÉRIEUR

Jusqu'au 30 janvier 2017 | Complexe sportif multidisciplinaire

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
12 h à 13 h 30 Pour tous Glace A				12 h à 13 h 30 Pour tous Glace A	<b>NOUVEAU! À partir du 14 janvier</b> 13 h à 15 h Pour tous Glace A	13 h à 14 h 30 Pour tous Glace B
			17 h à 18 h 30 Pour tous Glace B			

## RÈGLEMENTS

- Accès gratuit pour tous.
- Le port d'un casque protecteur est fortement recommandé.
- Les bâtons de hockey, rondelles, balles, traîneaux, poussettes et autres objets pouvant nuire à la sécurité des patineurs ne sont pas tolérés.

## INFORMATION

**Complexe sportif multidisciplinaire  
Service des loisirs**  
418 877-3000 | info@csmal.com  
418 872-9811 | loisirs@lancienne-lorette.org



## LE PARC DE LA RIVIÈRE POUR PROFITER PLEINEMENT DE L'HIVER!

Pas besoin de se rendre en campagne pour pratiquer vos sports d'hiver favoris! Pendant toute la saison hivernale, profitez des installations du parc de la Rivière, situé au 1307, rue des Loisirs Est. Gratuit et facilement accessible!

## Randonnée pédestre, raquette et ski de fond

Le magnifique réseau de sentiers de 7 kilomètres plaira à tous les amateurs du grand air, que ce soit à pied, en raquette ou en ski de fond. Tout l'hiver, les sentiers sont minutieusement entretenus pour que vous puissiez en profiter au maximum.

## Patinage

Le parc de la Rivière dispose aussi d'un rond de patinage et de deux patinoires avec bandes pour pratiquer le hockey libre.

## Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi : 12 h à 22 h  
Samedi et dimanche : 10 h à 22 h

Prendre note qu'aucune activité de hockey n'est tolérée sur le rond de patinage. De plus, le port du casque est recommandé, autant pour le patinage libre que pour le hockey, en plus de gants de hockey pour pratiquer ce dernier.

## Local chauffé pour skieurs et randonneurs

Située aux abords des patinoires, une roulotte chauffée est mise à votre disposition pour enfiler vos bottes de skis, prendre une bouchée ou encore pour vous réchauffer.

## Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi : 12 h à 22 h  
Samedi et dimanche : 10 h à 22 h

Pour connaître les conditions des sentiers et de patinage, visitez la section Sports et loisirs de notre site Internet, au [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org).

## RELÂCHE SCOLAIRE

Surveillez la prochaine édition du Loretain pour connaître la programmation complète des activités de la relâche scolaire!



## UNE TEMPÊTE D'ACTIVITÉS POUR BOUGER EN FAMILLE!

LES VENDREDI 17 ET SAMEDI 18 FÉVRIER 2017

Au parc de la Rivière  
1307, rue des Loisirs Est

## VENDREDI 17 FÉVRIER

## 13 h

Lancement du Concours de sculpture sur neige sous le thème « Photos de voyage »

## 18 h à 21 h

Glissades et labyrinthe des neiges illuminés DJ et patinoires extérieures

## 19 h à 20 h

Marche aux flambeaux dans le bois

## SAMEDI 18 FÉVRIER

## 8 h à 15 h

Concours de sculpture sur neige

## 9 h à 16 h

## Activités variées pour toute la famille :

Fermette et tours de poney - Jeux gonflables - Escalade - Mini-golf - Essai d'équipements sportifs (planche à neige, trottinette des neiges, snowskate et vélo sur neige) - Hockey et patinage libre - Raquette et ski de fond - Super chasse aux trésors - Animation - Glissade sur tubes et soucoupes - Sculpture libre sur neige - Clowns - Mascottes - Maquillage pour enfants - Îlots de chaleur - Atelier artistique glacial

## 9 h à 12 h

Brunch en musique du Festival  
1302, rue des Loisirs Est  
(salle des Chevaliers de Colomb)  
Coût : 7 \$ par personne. Billets disponibles auprès des Chevaliers de Colomb, au 418 872-1383, et à l'hôtel de ville.

## 10 h

Éveil du matin parents-enfants

## 11 h 15

Aérobic latino

## 13 h à 14 h 30

Katag

## 13 h et 14 h 15

Circuit athlétique avec équipements

## 13 h à 15 h

Concours d'habiletés sur la grande patinoire : apportez vos patins, casques et bâtons de hockey!

## 13 h à 16 h

Promenade en traîneau à chiens

## 13 h 30 à 14 h 45

Initiation au patinage artistique par le Club de patinage artistique de L'ancienne-Lorette

## 14 h 30 à 16 h

Bubble soccer

## 15 h

Cardio africain

## 16 h 15

Annonce des gagnants du Concours de sculpture sur neige

## RESTAURATION

Pour combler votre petit creux, visitez nos stands de nourriture!

## Soupe

Réchauffez-vous grâce à la délicieuse soupe offerte gracieusement par la Caisse populaire du Piémont Laurentien.



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

## Casse-croûte santé

La Corne d'abondance, en collaboration avec la Maison des jeunes de L'ancienne-Lorette, vous propose des repas et collations santé que vous pourrez déguster à la Hutte ou à l'extérieur.



## Tire d'érable sur neige

Sucrez-vous le bec avec notre délicieuse tire sur neige au coût de 2 \$.

## INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT au Concours de sculpture sur neige!

La Ville de L'ancienne-Lorette invite la population et les organismes de son territoire à participer au traditionnel Concours de sculpture sur neige du 8<sup>e</sup> Festival des neiges, qui se tiendra au parc de la Rivière le vendredi 17 février, de 13 h à 23 h, et le samedi 18 février, de 8 h à 15 h. La thématique de cette année est « Photos de voyage ».

## 3 volets :

- Volet Écoles primaires : élèves de 6<sup>e</sup> année
- Volet de la Relève : élèves de secondaire 3 à 5
- Volet Participation : ouvert à tous

Les personnes intéressées doivent compléter le formulaire d'inscription disponible au [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org), section Inscription loisirs, à l'hôtel de ville, à la bibliothèque Marie-Victorin ou à l'Aquagym Élise Marcotte. Le formulaire papier doit être retourné dûment rempli à l'adresse suivante : 1575, rue Turmel, L'ancienne-Lorette, Québec, G2E 3J5.

L'inscription à cette compétition amicale et récréative est gratuite!

**Date limite :** 25 janvier 2017 à 16 h 30.

Nous vous attendons en grand nombre!

## Information

[lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org), section Inscription loisirs | 418 614-1907, p.222



## PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ 2017

## Inscription en cours au programme d'accompagnement spécialisé

Le Programme Vacances-Été (PVE) de L'ancienne-Lorette offre de l'accompagnement spécialisé pour les enfants présentant une déficience intellectuelle ou physique. Nos accompagnateurs responsables, expérimentés et dynamiques proposeront à ces jeunes une animation de qualité et un encadrement sécuritaire adapté à leurs besoins.

Pour inscrire votre enfant au programme d'accompagnement spécialisé, vous devez remplir les documents nécessaires, disponibles à l'hôtel de ville, situé au 1575, rue Turmel, et les retourner dûment remplis au plus tard le 10 mars 2017. Aucune demande ne sera acceptée après cette date. Les candidatures seront ensuite évaluées et un retour rapide sera effectué.

## Bibliothèque Marie-Victorin

Voici les activités qui se déroulent à la bibliothèque Marie-Victorin en janvier. Il suffit de se procurer un laissez-passer pour ces activités gratuites.

### ÉVEIL À LA LECTURE

Pour les petits, des contes passionnants racontés par Mamie Lucie.

Inscription au comptoir de prêt.

#### Biblioconte - 18 mois à 5 ans

**Dates :** Série de quatre rencontres les vendredis 20 janvier, 17 février, 17 mars et 21 avril, 9 h  
**Durée :** 60 minutes

Bienvenue aux familles et aux petits groupes de garderie!

#### Bibliobébé - 18 mois à 3 ans

**Dates :** Série de quatre rencontres les dimanches 22 janvier, 19 février, 19 mars et 23 avril, 9 h 30  
**Durée :** 45 minutes

#### Heure du conte - 3 à 5 ans

**Dates :** Série de quatre rencontres les dimanches 22 janvier, 19 février, 19 mars et 23 avril, 10 h 30  
**Durée :** 60 minutes

### ACTIVITÉS LITTÉRAIRES

Rencontres pour partager le goût des livres.

#### Les amis du livre - Adultes

**Dates :** Les mardis 10 janvier, 14 février, 14 mars, 11 avril et 9 mai, 13 h 30  
**Durée :** 180 minutes  
**Lieu :** Salle Victor-Laurin



### INFORMATION

Bibliothèque Marie-Victorin  
418 641-6142, poste 4

### HEURES D'OUVERTURE

<b>Lundi</b>	Fermé
<b>Mardi</b>	9 h 30 - 18 h 30
<b>Mercredi</b>	13 h 30 - 20 h 30
<b>Jedi</b>	13 h 30 - 20 h 30
<b>Vendredi</b>	13 h 30 - 20 h 30
<b>Samedi</b>	9 h 30 - 16 h
<b>Dimanche</b>	9 h 30 - 16 h

La bibliothèque Marie-Victorin est présentement à la recherche d'une personne pour combler un poste de préposé(e) aux prêts à temps partiel. Détails en page 16.

## Culture

La Maison de la culture propose chaque mois une nouvelle exposition et des ateliers artistiques et culturels\* pour libérer votre talent créatif.

\* Prenez note que les ateliers prévus pour le mois de janvier affichent tous complets. Merci de votre inscription en si grand nombre!

### EXPOSITION DE JANVIER

**Paysages intérieurs - 18 janvier au 5 février**

**Vernissage :** 18 janvier, 17 h à 19 h

**Anik Lachance**



Dans cette exposition, Anik Lachance scrute l'horizon, explore des terrains sauvages et inconnus, l'ordinaire et le quotidien, sonde des souvenirs personnels tels que le deuil, l'abandon, le vieillissement ou s'interroge sur notre rapport à l'inconnu. À la croisée du réel, de l'imaginaire, des rêves et des voyages, ces paysages intérieurs, poétiques et visuels vont prendre vie sous vos yeux en vous invitant à plonger dans un parcours initiatique, contemplatif et nostalgique.

### HEURES D'OUVERTURE

<b>Lundi</b>	Fermé
<b>Mardi</b>	Fermé
<b>Mercredi</b>	13 h - 20 h
<b>Jedi</b>	13 h - 20 h
<b>Vendredi</b>	13 h - 20 h
<b>Samedi</b>	10 h - 16 h
<b>Dimanche</b>	10 h - 16 h

### INFORMATION

Simon Veilleux  
418 872-9811  
maisondelaculture@lancienne-lorette.org

La Maison de la culture reprendra ses activités à compter du 9 janvier. Les heures d'ouverture régulières sont en vigueur à compter du 19 janvier, au lendemain du vernissage de l'exposition *Paysages intérieurs*.



## Le coin de Laura

Mon nom est Laura Girouard et je suis en troisième secondaire, au Programme d'études intermédiaires de l'IB, à la polyvalente de L'Ancienne-Lorette. Je serai chroniqueuse pour Le Loretain jusqu'en juin. J'habite à L'Ancienne-Lorette depuis que je suis née. J'ai un grand sentiment d'appartenance envers ma ville et j'aime participer aux nombreuses activités qui y sont organisées, comme le Festival Loretain, que j'attends toujours avec impatience! Mes textes parleront de mes propres expériences et seront souvent accompagnés de témoignages des gens proches de moi, dont mes amis, mes camarades de classe et ma famille. Bonne lecture!

L'année 2016 est maintenant terminée et, pour cette chronique, j'aimerais faire un retour sur les événements qui m'ont marquée au cours des douze derniers mois.

### Politique internationale

J'aimerais aborder les élections américaines, que j'ai suivies jusqu'à très tard (trop tard en fait) le 8 novembre et qui m'ont marquée. J'aime la politique et je m'intéresse aux événements comme les élections et les référendums (par exemple celui du Brexit). J'ai été vraiment surprise du résultat puisque tous les médias prédisaient l'élection de Hillary Clinton. Toute la soirée, j'étais installée dans mon salon avec des feuilles de notes et des journaux autour de moi, mon iPod et la tablette ouverts sur des sites de journaux américains, tout en regardant les différentes émissions sur les chaînes de télévision francophones et américaines. Je ne m'arrêtais pas à un seul média, car je voulais avoir plusieurs points de vue et le plus d'information possible. Bref, ma soirée a été riche en surprises et en émotions. Je pense toutefois que nous devons respecter le choix des Américains, même si plusieurs ne comprennent pas pourquoi ils ont préféré Donald Trump.

### Scène musicale

Pour moi, comme pour bien d'autres, 2016 a bien mal commencé : le décès de l'un de mes chanteurs favoris, David Bowie, m'a bouleversée. Même si j'aimais déjà bien la musique de Bowie avant son décès, ce n'est qu'après que je l'ai vraiment découvert et apprécié à sa juste valeur : sa voix envoûtante me remue profondément. Ses chansons *Heroes* et *Absolute Beginners* sont mes préférées. Au moment d'écrire ces lignes, j'écoute d'ailleurs sa version de *Wild is the Wind*.

Puis, il y a eu une autre grande perte, soit le décès de Prince, auteur-compositeur-interprète et multi-instrumentiste. Je dois admettre qu'avant son décès, je ne le connaissais pas beaucoup. Je me suis donc mise à écouter intensivement sa musique pendant les semaines qui ont suivi son décès. Dire qu'on aurait pu le voir au Festival d'été de Québec en 2014! L'équipe du chanteur avait en effet contacté l'organisation pour qu'il puisse venir chanter sur les plaines d'Abraham. Malheureusement, faute de budget, le FEQ a dû refuser. (Vous ai-je déjà dit combien j'aime le Festival d'été de Québec? Ma famille et moi y allons chaque été! C'est d'ailleurs là que je suis tombée en amour avec les Rolling Stones, mon groupe préféré.)

Parlant des Stones : eux sont encore bien vivants et ils nous l'ont prouvé en 2016. Leur dernier album *Blue & Lonesome* est sorti le 2 décembre dernier et c'est un véritable bijou! Ils y interprètent des succès blues des années 1950-1960. Par ailleurs, les Stones avaient plus tôt dans l'année fait une tournée en Amérique latine, qui s'est terminée par un spectacle historique à Cuba, du jamais vu encore dans ce pays en raison de l'interdiction d'écouter de la musique rock instaurée lorsque Fidel Castro dirigeait le pays. Ce spectacle fait d'ailleurs l'objet d'un film qui a été présenté au cinéma un soir seulement. Évidemment, je suis allée le voir et j'ai passé une soirée fantastique. Si vous aimez les Rolling Stones, courez acheter le DVD, vous ne serez pas déçus!

Mon amour du rock classique ne m'empêche pas d'écouter de la musique actuelle. J'ai craqué en 2016 pour le groupe DNCE, un quatuor composé du chanteur Joe Jonas, d'un guitariste, d'un bassiste et d'un batteur, tout simplement. J'ai écouté leur dernière chanson *Body Moves* en boucle pendant des jours. J'ai pris goût récemment à la musique plus électronique, mais je préfère de loin un groupe qui fait de la musique avec de véritables instruments et DNCE ramène à l'avant-plan cette façon de faire. J'ai aussi découvert le groupe anglais Coldplay avec l'album *A Head Full of Dream* sorti en décembre 2015. Eux aussi font de la musique avec de vrais instruments et j'aime particulièrement la voix du chanteur Chris Martin. J'ai regardé à plusieurs reprises leur concert de la mi-temps au Super Bowl 2016 avec Bruno Mars et Beyoncé. Eh oui, j'écoute (un peu) de musique de mon âge - même si mes amis ne vous croiront pas!

En terminant, j'aimerais vous souhaiter à tous une excellente année 2017! J'espère que vous pourrez faire ce que vous aimez, réaliser vos rêves et vos ambitions et passer du temps précieux avec vos proches.

À bientôt!

**Laura Girouard**

 Collectes

## JANVIER 2017

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4

## FÉVRIER 2017

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	1	2	3	4

 La collecte des ordures ménagères est effectuée chaque semaine, le mercredi, jeudi ou vendredi, selon la journée habituelle de chaque secteur.

 La collecte des matières recyclables est effectuée aux deux semaines, le mercredi, jeudi ou vendredi, selon la journée habituelle de chaque secteur.

 La collecte des objets encombrants est effectuée tous les mois, le premier lundi du mois. Pour obtenir ce service, vous devez en faire la demande par téléphone, au 418 872-8450, ou par courriel, à travauxpublics@lancienne-lorette.org.

## Collecte des sapins de Noël

La collecte des sapins de Noël s'effectue lors de la collecte des ordures ménagères. Les sapins doivent être dépouillés de toute décoration, être coupés en tronçons de 1,5 mètre (5 pieds) ou moins et ne pas être recouverts de glace ou de neige. Ils doivent être déposés en bordure de la rue avant 7 h le matin de la collecte.

## Collecte des objets encombrants (monstres)

Le 1<sup>er</sup> lundi du mois

Pour vous départir d'objets volumineux, vous pouvez faire appel au service de collecte à domicile.

## Jours et fréquence de collecte

La collecte des objets encombrants est effectuée chaque mois, le 1<sup>er</sup> lundi du mois.

Les prochaines collectes seront effectuées aux dates suivantes :

- Lundi 9 janvier
- Lundi 6 février

## Modalités d'inscription

Pour obtenir ce service, vous devez en faire la demande auprès du Service des travaux publics, au plus tard le vendredi précédant la collecte, à 16 h 30.

## Modes d'inscription

1. Par courriel, à [travauxpublics@lancienne-lorette.org](mailto:travauxpublics@lancienne-lorette.org), en indiquant les renseignements suivants :

- Nom et prénom;
- Adresse;
- Date souhaitée de la collecte;
- Liste des objets à ramasser.

2. Par téléphone, au 418 872-8450. Nos heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

## Modalités de collecte

Les objets doivent être déposés en bordure de votre terrain, à moins de 2 mètres de la rue, au plus tôt le soir précédant la collecte et au plus tard à 7 h le jour même de la collecte.

## Collecte des matières recyclables

## On jette ou on recycle?

Il est parfois difficile de s'y retrouver! Pour vous rafraîchir la mémoire, consultez notre site Internet, au [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org). Dans la section Collectes, vous trouverez un aide-mémoire des matières récupérables.

 Environnement

## Écocentres

Cinq écocentres sont mis à votre disposition pour vous départir de vos matières résiduelles. En y laissant vos matières, vous posez un geste important pour l'environnement puisque la majorité des matières apportées peuvent être valorisées, recyclées ou réutilisées.

## Écocentre Hêtrière

3381, rue de l'Hêtrière

HORAIRE RÉGULIER	
Lundi	Fermé
Mardi	Fermé
Mercredi	12 h - 17 h
Jeudi	12 h - 20 h
Vendredi	12 h - 20 h
Samedi	9 h - 17 h
Dimanche	9 h - 17 h

Pour consulter la liste des écocentres et leurs coordonnées ainsi que la liste des matériaux, matières et objets acceptés, consultez notre site Internet au [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org).

 Opération hivernale

## Ensemble, pour un déneigement efficace

## NOTRE ENGAGEMENT POUR UN DÉNEIGEMENT EFFICACE

À la Ville de L'Ancienne-Lorette, nous avons à cœur le bien-être et la sécurité de nos citoyens. C'est pourquoi nous nous engageons à vous fournir un service de déneigement vous permettant de circuler aisément et en toute confiance en hiver.

Afin de vous informer de façon simple et précise sur les travaux d'Opération hivernale en cours, nous avons divisé le territoire de la Ville en neuf zones moins étendues. Cette façon de faire permettra d'autoriser le stationnement de nuit encore plus souvent, au grand bonheur de tous. En effet, le stationnement sera interdit uniquement dans la ou les zones visées par une alerte Opération hivernale.

## Votre rôle pour un déneigement efficace

Entre le 15 novembre et le 15 avril, lorsqu'une alerte Opération hivernale est en vigueur, le stationnement de nuit dans les rues est interdit de 22 h à 6 h. Il est de votre responsabilité de surveiller les alertes pour votre zone et de les respecter.

## 1 IDENTIFIEZ VOTRE ZONE

Pour connaître la zone dont vous faites partie, consultez la carte disponible sur la page d'accueil de notre site Internet, au [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org), ou communiquez avec le Service des travaux publics, au 418 872-8450.

## 2 SURVEILLEZ LES ALERTES

**Restez informés!** Chaque jour, vérifiez si une alerte est en vigueur pour votre zone. Les alertes sont données au plus tard à 19 h pour l'interdiction de stationner du soir même.

 **TÉLÉPHONE : 418 872-9817**

 **INTERNET : [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org)**

 **ALERTE COURRIEL : abonnez-vous aux alertes courriel en visitant notre site Internet au [lancienne-lorette.org](http://lancienne-lorette.org).**

Assurez-vous d'ajouter le courriel [communication@lancienne-lorette.org](mailto:communication@lancienne-lorette.org) à votre carnet d'adresses pour recevoir les alertes. Si vous étiez inscrits à l'infolettre avec les anciennes zones (A, B et C), vous devez vous réinscrire en choisissant votre nouvelle zone.

## 3 LIBÉREZ LES RUES

Lorsqu'une alerte Opération hivernale est en vigueur dans une zone, le stationnement de nuit dans les rues y est interdit de 22 h à 6 h. En contrevenant au règlement, vous nuisez à notre travail. De plus, vous vous exposez à une amende et votre véhicule pourrait être remorqué ou déplacé à vos frais.

## AIRES DE STATIONNEMENT D'APPOINT

Trois aires de stationnement d'appoint sont mises à votre disposition tout l'hiver pour vous permettre d'y stationner votre véhicule en toute quiétude lorsqu'une alerte Opération hivernale est en vigueur. Il est permis de stationner votre véhicule aux emplacements indiqués, dans les aires suivantes :

- Bibliothèque Marie-Victorin
- Hôtel de ville
- Saint-Vincent de Paul

Ces aires de stationnement sont disponibles tous les jours de la semaine, à toute heure, sauf de 9 h à 12 h (midi), pour des raisons d'entretien.



## Emplois et carrières

### Préposé(e) aux prêts

La Ville de L'Ancienne-Lorette est présentement à la recherche d'une personne disponible et professionnelle pour occuper un poste de préposé(e) aux prêts à la bibliothèque Marie-Victorin (emploi à temps partiel).

#### Description du poste

Sous l'autorité de son supérieur immédiat, la personne titulaire du poste :

- Effectue différentes tâches relatives au prêt, au retour et au classement des documents;
- Explique aux usagers le fonctionnement de la bibliothèque et les oriente dans leurs recherches;
- Accueille les usagers, inscrit les nouveaux abonnés, enregistre les réservations et produit des statistiques journalières et mensuelles;
- Effectue toute autre tâche connexe à la demande de son supérieur.

#### Exigences du poste

- Détenir un diplôme d'études secondaires (DES);
- Expérience pertinente et suffisante pour maîtriser les tâches liées à l'emploi;
- Bonne connaissance de la langue française;
- Facilité à exploiter divers équipements et logiciels informatiques;
- Habileté manifeste en communication orale.

#### Conditions

- Emploi à temps partiel, 15 heures par semaine. Horaire variable, de jour, de soir et de fin de semaine.
- Taux horaire selon la convention collective en vigueur.

#### Candidature

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature, en prenant soin d'indiquer le titre du poste pour lequel elles désirent postuler, à André Rousseau, directeur général.

**Internet :** formulaire d'emploi en ligne, à lancienne-lorette.org  
**Courriel :** emploi@lancienne-lorette.org  
**Courrier :** 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5  
**Télécopieur :** 418 641-6019

**Les curriculum vitæ doivent être reçus avec lettre de présentation au plus tard le 20 janvier 2017 à 16 h 30. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.**

### Responsable adjoint (2 postes) - Programme Vacances-Été (PVE)

La Ville de L'Ancienne-Lorette est présentement à la recherche de deux (2) personnes qualifiées et disponibles pour occuper des postes de responsables adjoints au Programme Vacances-Été (PVE).

#### Description du poste

- Assister la coordonnatrice adjointe du camp de jour dans la réalisation du programme d'activités;
- Superviser et évaluer le travail des animateurs sous sa responsabilité;
- Évaluer la programmation élaborée par les animateurs sous sa responsabilité en assurant une présence sur le terrain;
- Exécuter toute autre tâche déléguée par la coordonnatrice adjointe.

#### Exigences du poste

- Posséder un minimum de deux étés d'expérience comme animateur ou accompagnateur dans des camps d'été;
- Avoir de l'expérience en organisation d'activités;
- Avoir de l'expérience en gestion de personnel et disposer d'une voiture constituant des atouts.

#### Qualités personnelles recherchées

- Posséder un sens accru des responsabilités et de l'organisation;
- Faire preuve de leadership, de maturité et de dynamisme;
- Être créatif et faire preuve d'initiative;
- Avoir de la facilité à communiquer et à travailler en équipe.

#### Conditions

- Emploi à temps partiel du début mai à la mi-juin et à temps plein de la mi-juin à la mi-août.
- Conditions salariales à déterminer.

#### Candidature

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature, en prenant soin d'indiquer le titre du poste pour lequel elles désirent postuler, à Frédéric Roy, régisseur sportif.

**Courriel :** froy@lancienne-lorette.org  
**Télécopieur :** 418 614-2256

Les curriculum vitæ doivent être reçus avec lettre de présentation au plus tard le 27 janvier 2017 à 16 h 30. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

#### Information

418 614-1907, p.222



Ville de  
L'Ancienne-Lorette

## AVIS PUBLIC

**AVIS PUBLIC** est, par les présentes, donné par le soussigné, greffier de la Ville de L'Ancienne-Lorette, que lors de la séance ordinaire tenue le 13 décembre 2016, le conseil municipal a adopté les règlements suivants :

- N° 282-2016 décrétant la taxe foncière générale à taux variés et les autres compensations ainsi que leur mode de paiement pour l'année 2017 en remplacement du règlement n° 252-2015;
- N° 283-2016 fixant un tarif de compensation pour le service d'égout pour l'année 2017 en remplacement du règlement n° 253-2015;
- N° 284-2016 établissant un tarif de compensation pour le service d'aqueduc pour l'année 2017 en remplacement du règlement n° 254-2015;
- N° 285-2016 concernant la gestion des matières résiduelles et le décret d'un tarif de compensation pour l'année 2017 en remplacement du règlement n° 255-2015;
- N° 286-2016 sur l'imposition d'une compensation pour l'assainissement des eaux usées provenant d'une fosse septique ou d'une fosse de rétention pour l'année 2017 en remplacement du règlement n° 256-2015;
- N° 287-2016 concernant l'enlèvement de la neige pour l'année 2017 en remplacement du règlement n° 257-2015.

Ces règlements entrent en vigueur conformément à la loi et sont disponibles pour consultation au Service du greffe situé à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette pendant les heures normales de bureau.

Fait à L'Ancienne-Lorette, ce 3 janvier 2017  
**Greffier de la Ville,**  
**M<sup>e</sup> Claude Deschênes, OMA**

## CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE POUR L'ANNÉE 2017

Mardi 31 janvier

Mardi 28 février

Mardi 28 mars

Mardi 25 avril

Mardi 30 mai

Mardi 27 juin

Mardi 25 juillet

Mardi 29 août

Mardi 26 septembre

Mardi 3 octobre

Mardi 28 novembre

Mardi 12 décembre

Les séances ordinaires se tiennent à 20 h à la salle du conseil située à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette.

**Service du greffe**  
 Novembre 2016



Ville de  
L'Ancienne-Lorette

## AVIS PUBLIC DEMANDES DE DÉROGATION MINEURE

**AVIS PUBLIC** est, par les présentes, donné :

Que le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette statuera lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le mardi 31 janvier 2017, à 20 h, à la salle du conseil située à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, sur les demandes de dérogation mineure suivantes :

- Propriété sise au 1735, rue des Ballades, L'Ancienne-Lorette, lot 3 598 256 du cadastre du Québec : permettre une ouverture à la rue totalisant 6,1 mètres, soit 51 % de la largeur de l'emplacement, en lieu et place d'un maximum de 5,5 mètres pour un emplacement dont la largeur de l'ouverture excède 40 % de la largeur de l'emplacement, tel qu'exigé par le Règlement de zonage n° V-965-89;
- Propriété sise au 2208, rue Saint-Jean-Baptiste, L'Ancienne-Lorette, lot 1 778 553 du cadastre du Québec : rendre réputée conforme la marge de recul latérale du garage isolé de 0,45 mètre, en lieu et place d'une marge de recul latérale minimale de 0,6 mètre, tel qu'exigé par le Règlement de zonage n° V-965-89;
- Propriété sise au 6325, boulevard Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette, lot 3 944 942 du cadastre du Québec : permettre

l'installation d'une enseigne au mur supplémentaire pour un total de trois (3) enseignes pour un commerce, en lieu et place d'une seule enseigne au mur autorisée par commerce, tel qu'exigé par le Règlement de zonage n° V-965-89;

- Propriété sise au 1201, autoroute Duplessis, L'Ancienne-Lorette, lot 2 794 491 du cadastre du Québec : permettre la construction d'un bâtiment principal commercial avec une marge de recul avant de 11,66 mètres, en lieu et place d'un minimum de 15,2 mètres, tel qu'exigé par le Règlement de zonage n° V-965-89;
- Propriété sise au 1155-1165, rue Valets, L'Ancienne-Lorette, lot 1 312 906 du cadastre du Québec : permettre l'agrandissement d'un bâtiment principal industriel avec une marge de recul latérale de 8,6 mètres, en lieu et place d'un minimum de 11,2 mètres, tel qu'exigé par le Règlement de zonage n° V-965-89.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette relativement à ces demandes au cours de la séance du 31 janvier 2017.

Fait à L'Ancienne-Lorette, ce 3 janvier 2017  
**Greffier de la Ville,**  
**M<sup>e</sup> Claude Deschênes, OMA**



## Calendrier et événements

## APPRENTIS DE LA COUTURE

ATELIER DE CONFECTION DE SACS D'ÉPICERIE  
AVEC TRANSFERT D'IMAGELundi 16 janvier, 9 h 30 à 15 h 30  
Coût : 7 \$ATELIER DE CONFECTION DE VÊTEMENTS  
Lundi 30 janvier, 9 h 30 à 15 h

Confection bénévole de vêtements pour les enfants défavorisés de la région.

Nous tenons à remercier toutes les personnes ou groupes qui ont fait preuve de générosité en nous faisant don de tissus ou d'accessoires. Nous en avons suffisamment pour combler nos besoins et nous ne pourrions donc plus en accepter, faute d'espace.

## INFORMATION

Christaine Labbé : 418 951-7443  
Suivez-nous sur CERCLE DE FERMIERES  
DE L'ANCIENNE-LORETTE

## COURS DE TRICOT À L'AIGUILLE

Lundi 9 janvier, 18 h 30 à 20 h 30  
Salle communautaire (sous-sol)

Mardi 10 janvier, 13 h à 15 h

Domicile de la professeure

Mercredi 11 janvier, 13 h à 15 h

Salle communautaire (sous-sol)

COURS DE DENTELLE AUX FUSEAUX – Débutantes  
ou initiées

Mercredi 11 janvier, 19 h

Salle communautaire (sous-sol)

## RÉUNION MENSUELLE

Jeudi 12 janvier, 19 h

Salle communautaire (sous-sol)

## COURS DE BASE DE TRICOT TUNISIEN

Série de trois cours les mardis 17, 24 et 31 janvier, 9 h à 11 h 15

Coût : 30 \$

Salle communautaire (sous-sol)

## INFORMATION

418 872-1569

Suivez-nous sur



Groupe de soutien à l'allaitement

## ATELIER D'INFORMATION

Dimanche 22 janvier, 9 h à 12 h

Chaque mois, des ateliers d'information de groupe sont offerts afin de bien se préparer pour l'allaitement.

Coût : 25 \$ par couple

## RENCONTRES PARLONS LAIT

Tous les mardis, 9 h 30 à 11 h 30

Venez rencontrer d'autres mères pour discuter de différents sujets entourant la maternité, en présence d'une consultante en lactation qui peut répondre aux questions sur l'allaitement et peser votre bébé.

## SERVICE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

7 jours sur 7, 8 h à 20 h

Des bénévoles sont disponibles pour répondre aux questions concernant l'allaitement et les services offerts par Chantelait. Les coordonnées des bénévoles de garde sont données au 418 877-5333.

## CLINIQUE COMMUNAUTAIRE

Sur rendez-vous

Une consultante en lactation certifiée est disponible pour rencontrer les mères qui ont besoin d'une expertise pour améliorer leur allaitement.

## VENTE ET LOCATION DE TIRE-LAIT

En tout temps, vous pouvez obtenir des conseils pour la location ou l'achat d'un tire-lait et ses accessoires.

Coût : À partir de 60\$, selon le modèle choisi. Prix du milieu communautaire.

## INFORMATION

Sandy Delisle : 418 877-5333

chantelait@videotron.ca

chantelait.org

Suivez-nous sur

CHEVALIERS  
DE COLOMB

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Mardi 10 janvier, 18 h

## QUILLES

Dimanche 15 janvier, 13 h

Salon de Quilles Val-Bélaire

Parties de quilles suivies d'un souper.

## ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

Mardi 24 janvier, 19 h 30

## SOUPER SPAGHETTI

Dimanche 29 janvier, 17 h

Dans le cadre du Projet Passage. Souper et soirée dansante. Bienvenue à toutes les Loretaines et tous les Loretains!

Coût : 15 \$ par personne, gratuit pour les enfants de six ans et moins

## RECRUTEMENT

Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux membres afin de rajeunir notre Conseil et apporter de nouvelles idées pour le bien-être de la communauté de L'Ancienne-Lorette. Contactez-nous pour plus d'information.

## INFORMATION

Pierre Cormier, Grand Chevalier

Conseil 4246 : 418 872-1383

Téléphone : 418 871-4671

pierre.cormier271049@videotron.ca

## CLUB DES AÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE

Reprise des activités le jeudi 5 janvier 2017.

## SOIRÉE DANSANTE

Vendredi 6 janvier, 19 h 30 à 23 h

Soirée dansante au son de l'Orchestre Les Dynamiques Les Laurentiens, sous la direction musicale de M. André Gosselin, suivie d'un buffet.

Coût : 9 \$ pour les membres et 11 \$ pour les non-membres

## INFORMATION

Joachim Gagnon : 418 871-9122

Élisabeth Goupil : 418 872-8203



## CLUB LIONS

## SOUPER MENSUEL

Mercredi 11 janvier, 17 h 30

Collège de Champigny

## RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Mercredi 18 janvier, 19 h

Local du Club Lions

## COLLECTE DE LUNETTES USAGÉES

Les dons de lunettes usagées peuvent être déposés dans les boîtes spécialement identifiées et prévues à cet effet dans les pharmacies et les bureaux des optométristes de L'Ancienne-Lorette.

## RECRUTEMENT DE BÉNÉVOLES

Pour créer des liens avec des gens de votre communauté et agrémenter votre vie de façon utile, joignez-vous à notre équipe dynamique en tant que membre ou bénévole auprès de personnes ayant un handicap visuel. Pour plus d'information, appelez au 418 872-4388.

Nous tenons à remercier les Loretaines et Loretains pour leur générosité dans le cadre de la campagne de gâteaux aux fruits. Les profits de cette vente nous permettront de répondre aux nombreuses demandes d'aide financière provenant de différents organismes de notre communauté. Nous vous souhaitons une bonne et heureuse année 2017!

## INFORMATION

418 871-0766

CLUB TOASTMASTERS  
DES INGÉNIEURS DE  
L'ANCIENNE-LORETTE

## RENCONTRES SUR LA COMMUNICATION

Les lundis 9, 16 et 23 janvier, 19 h

Local La Hutte

Chaque semaine, un aspect de la communication est abordé et mis en pratique, le tout de manière amicale et constructive. Bienvenue à tous!

## SOIRÉE D'INFORMATION

Lundi 30 janvier, 19 h

Local La Hutte

## INFORMATION

Michel Damico : 418 569-8231

midammi@gmail.com

ctiq.ca

Suivez-nous sur

CLUB OPTIMISTE DE  
L'ANCIENNE-LORETTE

## RÉUNION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Mardi 3 janvier, 19 h

Bibliothèque Marie-Victorin (sous-sol)

## DÉJEUNER MENSUEL

Dimanche 8 janvier, 9 h 30

Bibliothèque Marie-Victorin (sous-sol)

## INFORMATION

Michel Paquet : 418 872-9984

mikepaquet@videotron.ca

deqrm.org

Suivez-nous sur

CONFÉRENCE  
SAINT-VINCENT DE PAUL DE  
L'ANCIENNE-LORETTE

## MARCHÉ AUX PUCES

Mardis 17 et 31 janvier, 18 h 30 à 20 h 30

1305, rue des Loisirs Est

Vente de meubles, bicyclettes, jouets, vaisselle, vêtements, livres, bijoux et plus encore.

Mardis 10 et 24 janvier, 13 h à 15 h

1305, rue des Loisirs Est

Ouverture du vestiaire pour la vente de vêtements.

## BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Nous sommes à la recherche de bénévoles qui seraient disponibles quelques heures par semaine pour être commis-plancher aux meubles.

## COLLECTE D'OBJETS, DE JOUETS ET DE VÊTEMENTS

Nous recueillons à notre local les dons de toutes sortes : vaisselle, vêtements, bijoux, jouets, musique, petits électroménagers, articles de sports, livres, etc.

Les dons de vêtements peuvent également être déposés dans les contenants disposés au local de la Conférence Saint-Vincent de Paul, rue des Loisirs, à l'arrière du Jean Coutu, rue des Patriotes, ainsi qu'à l'arrière de la bibliothèque. Merci pour vos dons!

## COLLECTE DE MEUBLES ET D'ÉLECTROMÉNAGERS

La cueillette de meubles et d'électroménagers s'effectue les lundis, mercredis et vendredis, en avant-midi. Nous avons notamment besoin de laveuses et de réfrigérateurs. Si vous désirez faire un don, veuillez laisser un message au 418 874-0101.

## HEURES D'OUVERTURE

Département de meubles : tous les lundis, mercredis et vendredis, de 8 h 30 à 10 h 30.

Vos dons et l'argent recueilli lors de nos activités nous permettent de combler les besoins de plusieurs familles de notre communauté. Merci pour votre collaboration à la cause des démunis.

## INFORMATION

418 874-0101



## TOURNOI MIDGET MUSTANGS | BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Le tournoi de hockey Midget Mustangs de L'Ancienne-Lorette, qui se tiendra du 30 janvier au 5 février, est toujours à la recherche de bénévoles. Vous souhaitez vivre cette expérience enrichissante, tout en vous impliquant dans la communauté? Communiquez avec René Brissette, au 418 872-3170.

## Conseil municipal

## MAIRE

**Émile Loranger**418 872-9811  
maire@lancienne-lorette.org

## CONSEILLERS

District Saint-Jacques (1)  
**Josée Ossio**  
418 871-0758  
jossio@lancienne-lorette.orgDistrict Notre-Dame (2)  
**André Laliberté**  
418 864-7545  
alaliberte@lancienne-lorette.orgDistrict Saint-Paul (3)  
**Gaétan Pageau**  
418 877-4378  
gpageau@lancienne-lorette.orgDistrict Saint-Olivier (4)  
**Yvon Godin**  
418 871-7774  
ygodin@lancienne-lorette.orgDistrict Saint-Jean-Baptiste (5)  
**Sylvie Papillon**  
418 977-4028  
spapillon@lancienne-lorette.orgDistrict des Pins (6)  
**Sylvie Falardeau**  
418 872-6949  
sfalardeau@lancienne-lorette.org

## Services municipaux

<b>Direction générale</b>	André Rousseau	418 872-9811
<b>Cabinet du maire</b>	Marie-Ève Lemay	418 872-9811
<b>Communications</b>	Isabelle Cloutier (intérim)	418 872-9811
<b>Contentieux</b>	M <sup>e</sup> Marie-Hélène Savard	418 872-9811
<b>Greffé</b>	M <sup>e</sup> Claude Deschênes	418 872-9811
<b>Loisirs</b>	Martin Blais	418 872-9811
<b>Travaux publics</b>	Éric Ferland	418 872-8450
<b>Trésorerie</b>	Ariane Tremblay	418 872-9811
<b>Urbanisme</b>	Mathieu Després	418 872-9811
<b>Aquagym Élise Marcotte</b>		418 614-1907
<b>Bibliothèque Marie-Victorin</b>	Nicole Gauthier	418 641-6142
<b>Maison de la culture</b>		418 877-3517

## Autres services

<b>Complexe sportif multidisciplinaire (arène)</b>		418 877-3000
<b>Refuge pour animaux domestiques Les fidèles moustachus</b>		418 840-1000
<b>Comité consultatif d'urbanisme</b>	Raymond Baribeau	418 872-3158
<b>Programme 641-AGIR</b>		418 641-2447

## Organismes

Les organismes jouent un rôle prépondérant dans la vie sociale, culturelle et communautaire. Ils apportent une importante contribution à l'organisation et à l'animation des activités de loisirs pour tous les groupes d'âge et sont le reflet du dynamisme du milieu.

## ARTS ET CULTURE

Club photo	Amélie Tremblay	418 572-0923 <a href="mailto:amelie.tremblay@gmail.com">amelie.tremblay@gmail.com</a>   <a href="http://clubphotoal.com">clubphotoal.com</a>
Corp. de la chapelle Notre-Dame-de-Lorette	Gilles Drolet	418 872-3082
Groupe Rythmoson	Audrey Poirier	418 915-6832 <a href="http://rythmoson.com">rythmoson.com</a>
Société d'histoire de L'Anceinte-Lorette	Armand Labbé	418 871-4588
Temps-Danse	Annie Fournier	418 861-9081
Troupe de Théâtre les Grands enfants	Sylvain Perron	<a href="mailto:info@lesgrandsenfants.com">info@lesgrandsenfants.com</a>

## CLUBS SOCIAUX

Club Lions	Richard Dufour	418 871-0766
Club Optimiste	André Bouchard	418 871-3478
Club Richelieu	Jacques Goulet	418 829-3037
Club Rotary	Fernand Lemay	418 871-1410

## SOCIAL ET COMMUNAUTAIRE

Apprentis de la couture	Christlaine Labbé	418 951-7443
Association féminine d'éducation et d'action sociale (A.F.É.A.S)	Line Houle	418 843-5801
	Louissette G. Asselin	418 871-0300
Regroupement loretain des gens d'affaires	Pierre Cassivi	418 803-5417
Cercle de fermières	Nancy Villeneuve	418 871-0520
Chantelait inc.	Sandy Delisle	418 877-5333
Chevaliers de Colomb	Pierre Cormier	418 872-1383 <a href="mailto:sallecdec4246@videotron.ca">sallecdec4246@videotron.ca</a>
Conférence Saint-Vincent de Paul	Jacquelin Bureau	418 874-0101
Corps de Cadet 2846 Richelieu	Unité	418 872-4051
	Cynthia Bruneau	418 558-7516
Escadron 921 L'Anceinte-Lorette	Denise Deschênes	418 654-9210 <a href="mailto:921.president@cadetsair.ca">921.president@cadetsair.ca</a>

Groupe Scout	Annie Wood	418 704-4182
Jardin communautaire	Julie Bussière	<a href="mailto:jardinancienlorette@gmail.com">jardinancienlorette@gmail.com</a>
Maison des jeunes Le Repère	Ariane Bertrand Gourdeau	418 871-2819
Club Aînés de L'Anceinte-Lorette (FADOQ)	Joachim Gagnon	418 871-9122
Mouvement Couple et Famille	Suzie Roy	418 871-7339
Service d'entraide Rayon de Soleil	Mélanie Sanschagrin	418 871-7055
Club Toastmasters des Ingénieurs	Damien Thibodeau	<a href="mailto:damien.thibodeau@outlook.com">damien.thibodeau@outlook.com</a> ctiq.ca

## SPORTS ET PLEIN AIR

Association de ringuette	Steven Caron	418 849-8759 <a href="mailto:steven.caron@carons.ca">steven.caron@carons.ca</a>
Association des sports de balle	Frédéric Dionne	514 977-9499 <a href="mailto:info@vbal.qc.ca">info@vbal.qc.ca</a>   <a href="http://vbal.qc.ca">vbal.qc.ca</a>
Association de soccer du Mistral Laurentien	Steve Gauvin	418 977-7228   <a href="http://mistrall Laurentien.com">mistrall Laurentien.com</a>
Club cycliste Vélorette	Marie Blanchard	418 871-9647 <a href="mailto:marieblanchard21@gmail.com">marieblanchard21@gmail.com</a>   <a href="http://velorette.com">velorette.com</a>
Club de patinage artistique	Nadine Plante	418 861-9538
Club de patinage sportif	Charles Thibeault	418 877-3504
Club de tennis de L'Anceinte-Lorette	Guy Langlois	418 906-7053 <a href="mailto:thiguiaths@yahoo.ca">thiguiaths@yahoo.ca</a>   <a href="http://tennis-anc-lorette.com">tennis-anc-lorette.com</a>
Hockey L'Anceinte-Lorette (HAL)	Secrétariat	418 877-0080 <a href="http://halmustangs.qc.ca">halmustangs.qc.ca</a>
Karaté Kyoshindo	Michelle Painchaud	418 871-7334 <a href="http://karatekyoshindo.com">karatekyoshindo.com</a>



Ville de  
L'Anceinte-Lorette

On est unique



# Le Loretain

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

**Dépot légal :** Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
**Conception :** Le Journal de L'Anceinte-Lorette  
**Tirage :** Plus de 14 000 exemplaires



Ville de  
L'Anceinte-Lorette

Le Loretain est un périodique publié 11 fois par année par la Ville de L'Anceinte-Lorette et distribué gratuitement dans tous les foyers de L'Anceinte-Lorette.

**Toute information pour Le Loretain doit être acheminée à :**

Ville de L'Anceinte-Lorette  
1575, rue Turmel, L'Anceinte-Lorette (Québec) G2E 3J5  
Tél. : 418 872-9811

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination